

# LD2

Little Doctor®

**Прибор для измерения артериального давления и частоты пульса цифровой LD**

*Руководство по эксплуатации*

RUS

**Вимірювач артеріального тиску та частоти серцевих скорочень LD (Digital Blood Pressure Monitor LD)**

*Інструкція з експлуатації*

UKR

**Күретамырдың қан қысымы мен тамырдың соғу жиілігін өлшеуге арналған сандық LD аспабы**

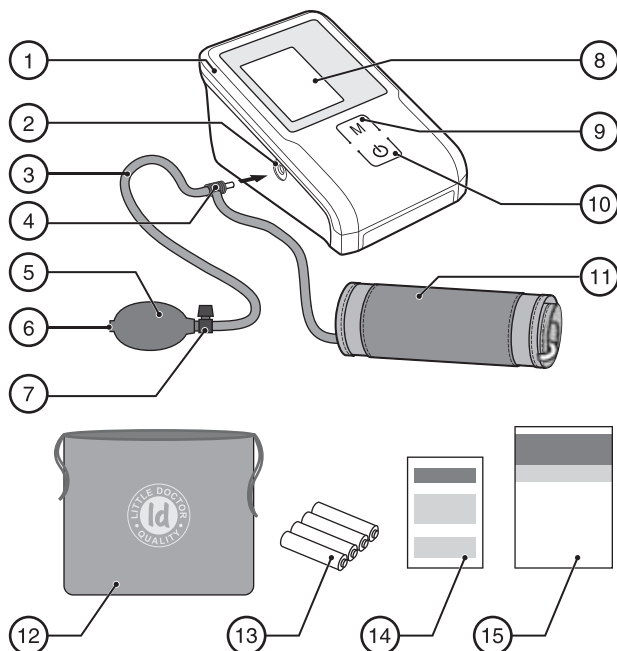
*Пайдалану жөніндегі басшылық құжат*

KAZ



# НАЙМЕНУВАННЯ ЧАСТИН І КОМПОНЕНТІВ

UKR



1. Електронний блок.
2. Гніздо для приєднання нагнітача й манжети.
3. Повітряний шланг.
4. Трійник для приєднання нагнітача й манжети до електронного блоку.
5. Нагнітач.
6. Зворотний клапан нагнітача.
7. Клапан скидання тиску.
8. РК-Дисплей.
9. Кнопка М (пам'ять)
10. Кнопка  $\text{⏻}$  (включення/вимикання живлення).
11. Манжета.
12. Сумка.
13. Елементи живлення.
14. Гарантійний талон.
15. Інструкція з експлуатації.

## ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

Ця інструкція призначена для надання користувачеві допомоги з безпеки та ефективної експлуатації напівавтоматичного цифрового приладу для вимірювання артеріального тиску та частоти серцевих скорочень серії LD, моделі LD2 (далі за текстом: ПРИЛАД). Прилад повинен використовуватися відповідно до правил, викладених в цій інструкції, і не повинен застосовуватися для цілей інших, ніж тут описані. Важливо прочитати та зрозуміти всю інструкцію і особливо розділ “Рекомендації з правильного вимірювання”.

### ПОКАЗАННЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

Прилад призначений для вимірювання систолічного (SYS) та діастолічного (DIA) артеріального тиску та визначення частоти пульсу у пацієнтів у віці від 15 років. Прилад рекомендується для використання пацієнтами з нестійким (непостійним) артеріальним тиском або відомою артеріальною гіпертензією в домашніх умовах як доповнення до медичного спостереження.

Манжета підходить для плеча з окружністю приблизно від 25 до 36 см. Артеріальний тиск вимірюється в діапазоні від 40 до 260 мм рт.ст., а частота пульсу в діапазоні від 40 до 160 ударів у хв.

### ПРИНЦИП РОБОТИ

Для виміру артеріального тиску та частоти пульсу прилад використовує осцилометричний метод з Fuzzy Algorithm. Манжета обертається навколо плеча і накачується нагнітачем. Чутливий елемент приладу вловлює слабкі коливання тиску в манжеті, викликані розширенням та скороченням плечової артерії у відповідь на кожний удар серця. Амплітуда хвиль тиску вимірюється, перетворюється в міліметри ртутного стовпа і виводиться на дисплей у вигляді цифрового значення. Прилад має пам'ять на 90 ячійок для зберігання результатів вимірів. Зверніть увагу, що прилад може не забезпечувати зазначену точність виміру, якщо він використовується або зберігається при температурі або вологості інших, ніж зазначені в розділі “Технічні характеристики” цієї інструкції. Попереджаємо про можливі помилки при вимірі цим приладом артеріального тиску у осіб з вираженою аритмією. Проконсультуйтеся у Вашого лікаря із приводу виміру артеріального тиску у дитини.

### НОВІ ТЕХНОЛОГІЇ LD, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ



**Fuzzy Algorithm** – алгоритм обробки даних вимірів, що дозволяє враховувати особливості серцебиття людини, що забезпечує більш високу точність показань.



**Індикація аритмії** – спеціальний значок «♥» на дисплеї приладу повідомляє про наявність нерегулярного пульсу.



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Цей прилад допускається використовувати тільки із зазначеними нижче манжетами:

- манжета Cuff-LDA, розмір 25-36 см (постачається в комплекті з приладом)
- манжета Cuff-LDA2, розмір 32-43 см (купується окремо).

### **! ВАЖЛИВО!**

1. Для правильного вимірювання необхідно знати, що **АРТЕРІАЛЬНИЙ ТИСК ПІДДАЄТЬСЯ РІЗКИМ КОЛИВАННЯМ НАВІТЬ У КОРОТКІ ПРОМІЖКИ ЧАСУ**. Рівень артеріального тиску залежить від багатьох факторів. Зазвичай він нижчий влітку та вищий взимку. Артеріальний тиск змінюється разом з атмосферним тиском, залежить від фізичних навантажень, емоційної збудливості, стресів та режиму харчування. Великий вплив чинять вживані лікарські засоби, алкогольні напої та паління. У багатьох навіть сама процедура вимірювання тиску в лікувальному закладі викликає підвищення показників. Тому артеріальний тиск, виміряний в домашніх умовах, часто відрізняється від тиску, виміряного в поліклініці. Оскільки артеріальний тиск за низьких температур підвищується, провадьте вимірювання при кімнатній температурі (приблизно 20 °C). Якщо прилад зберігався при низьких температурах, перед використанням витримайте його принаймні 1 годину при кімнатній температурі, інакше результат вимірювання може виявитися помилковим. Протягом доби різниця в показниках у здорових людей може складати 30-50 мм рт.ст. систолічного (верхнього) тиску та до 10 мм рт.ст. діастолічного (нижнього) тиску. Залежність артеріального тиску від різних факторів індивідуальна в кожній людині. Тому рекомендується вести спеціальний щоденник значень артеріального тиску. **ТІЛЬКИ ДИПЛОМОВАНИЙ ЛІКАР НА ОСНОВІ ДАНИХ ЗІ ЩОДЕННИКА МОЖЕ ПРОАНАЛІЗУВАТИ ТЕНДЕНЦІЮ ЗМІН ВАШОГО АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ.**

2. При серцево-судинних захворюваннях та при ряді інших захворювань де необхідний моніторинг артеріального тиску, виконуйте вимірювання в ті години, які визначені Вашим лікарем. **ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО ДІАГНОСТИКА ТА БУДЬ-ЯКЕ ЛІКУВАННЯ ГІПЕРТОНІЇ МОЖЕ ВИКОНУВАТИСЬ ТІЛЬКИ ДИПЛОМОВАНИМ ЛІКАРЕМ НА ОСНОВІ ПОКАЗІВ АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ, ОТРИМАНИХ ЛІКАРЕМ САМОСТІЙНО. ПРИЙОМ АБО ЗМІНА ДОЗУВАНЬ ВЖИВАНИХ ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ НЕОБХІДНО РОБИТИ ТІЛЬКИ ЗА ПРИПИСОМ ЛІКАРЯ.**

3. При таких порушеннях, як глибокий склероз судин, слабка пульсова хвиля, а також у пацієнтів з вираженими порушеннями ритму скорочень серця, правильне вимірювання артеріального тиску може бути ускладнене. **У ЦИХ ВИПАДКАХ НЕОБХІДНО ОТРИМАТИ КОНСУЛЬТАЦІЮ ПО ЗАСТОСУВАННЮ ЕЛЕКТРОННОГО ПРИЛАДУ У ДИПЛОМОВАНОГО ЛІКАРЯ.**

4. **ЩОБ ОТРИМАТИ ПРАВИЛЬНІ ПОКАЗНИКИ ВАШОГО АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ЕЛЕКТРОННОГО ПРИЛАДУ, НЕОБХІДНО ДОТРИМУВАТИСЯ ТИШІ ПІД ЧАС ВИМІРЮВАННЯ.** Вимірювання артеріального тиску повинне проводитись в спокійній комфортній обстановці при кімнатній температурі. За годину до вимірювання виключити прийом їжі, за 1,5-2 години паління, прийом тонізуючих напоїв, алкоголю.

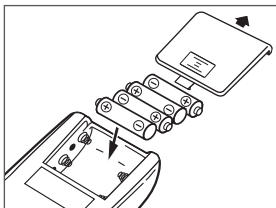
5. Точність виміру артеріального тиску залежить від відповідності манжети приладу розмірам Вашої руки. **МАНЖЕТА НЕ ПОВИННА БУТИ МАЛОЮ АБО, НАВПАКИ, ЗАВЕЛИКОЮ.**

6. Повторні виміри проводяться з інтервалом 3 хвилини, аби відновити циркуляцію крові. Однак особам що страждають вираженим атеросклерозом, внаслідок значної втрати еластичності судин потрібен більший час між інтервалами вимірів (10-15 хв.). Це стосується і пацієнтів що тривалий час страждають цукровим діабетом. Для більш точного визначення артеріального тиску рекомендується робити серії з трьох послідовних вимірів і використовувати розраховане приладом середнє значення результатів вимірів.

## УСТАНОВКА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ

1. Відкрийте кришку відсіку для елементів живлення та вставте 4 елементи типу AA як зазначено на схемі, розташованій всередині відсіку. Переконайтеся, що полярність дотримана. Не додавайте надмірних зусиль при знятті кришки відсіку для елементів живлення.

2. Закрийте кришку відсіку для елементів живлення.



### ⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

Заміняйте всі елементи живлення коли на дисплеї постійно відображений індикатор заміни елементів живлення “”, або на дисплеї немає ніякої індикації. Індикатор заміни елементів живлення не показує ступінь розряду. Рекомендується використовувати алкалайнові елементи живлення. При дотриманні правил експлуатації приладу, елементів живлення вистачає приблизно на 1000 вимірів.

Елементи живлення що поставляються в комплекті, призначені для перевірки працездатності приладу при продажі, і строк їхньої служби може бути меншим, ніж у елементів живлення, що рекомендуються.

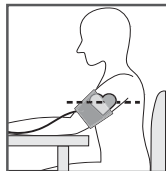
При заміні елементів живлення замінійте їх всі одночасно. Не використовуйте елементи живлення що були у вживанні.

Якщо прилад не використовується тривалий час - видаліть елементи живлення з приладу.

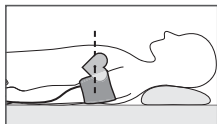
Не залишайте відпрацьовані елементи живлення в приладі.

## ПРАВИЛЬНА ПОЗА ПРИ ВИМІРЮВАННІ

1. Сядьте біля столу так, щоб під час виміру артеріального тиску Ваша рука спиралася на його поверхню. Переконайтеся, що місце накладання манжети на плечі перебуває приблизно на тій самій висоті, що й серце, і що передпліччя вільно лежить на столі і не рухається.

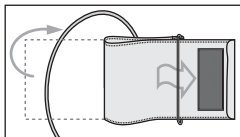


2. Ви можете вимірювати тиск і лежачи на спині. Дивіться вгору, зберігайте спокій і не рухайтесь під час вимірювання. Обов'язково переконайтеся, що місце накладання манжети на плечі перебуває приблизно на рівні серця.

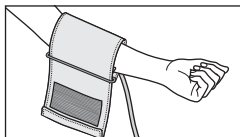


## ПІДГОТОВКА МАНЖЕТИ

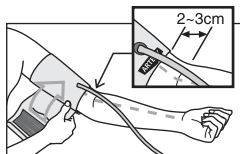
1. Продіньте край манжети приблизно на 5 см. в металеве кільце як показано на малюнку.



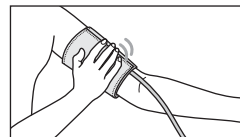
2. Надягніть манжету на ліву руку, при цьому трубка повинна бути спрямована в бік долоні. Якщо вимірювання на лівій руці ускладнене, то вимірювати можна на правій руці. У цьому випадку необхідно пам'ятати, що показники можуть відрізнитися на 5-10 мм рт. ст.



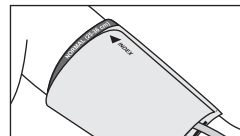
3. Оберніть манжету навколо руки так, аби нижній край манжети перебував на відстані 2-3 см від ліктьового згину. Мітка з написом «ARTERY» повинна перебувати над артерією руки..



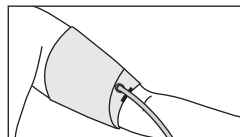
4. Застібніть манжету так щоб вона щільно облягала руку, але не перетискала її. Занадто тісне або, навпаки, занадто вільне накладення манжети може призвести до неточних показників.



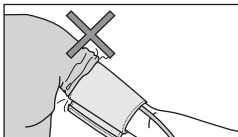
5. На застібнутій манжеті мітка «INDEX» повинна вказувати на ділянку «NORMAL ( 25-36 cm)». Це означає, що манжета підібрана правильно і відповідає розміру окружності плеча. Якщо мітка вказує на ділянку позначену «» або лівіше, то манжета мала і показники будуть завищені. Якщо мітка вказує на ділянку «» або правіше, то манжета велика і показники будуть занижені.



6. Якщо рука повна та має виражену конусність, рекомендується надягати манжету по спіралі, як вказано на малюнку.



7. Якщо Ви загорнете рукав одягу та при цьому перетиснете руку, перешкоджаючи току крові, показники приладу можуть не відповідати Вашому артеріальному тиску.



## ПОРЯДОК ВИМІРЮВАННЯ

1. Під'єднайте повітряні шланги манжети та нагнітача до трійника. Вставте трійник у гніздо на корпусі приладу (мал. 1).

Перед виміром зробіть 3-5 глибоких вдихів-видихів і розслабтеся. Не рухайтеся, не розмовляйте і не напружуйте руку під час виміру.

2. Натисніть на кнопку .

3. На дисплеї короткочасно висвітляться всі символи (мал. 2), пролунають два коротких звукових сигнали. Після звукового сигналу, на екрані висвітиться "0" і почне блимати маркер . Це означає, що прилад готовий до виміру (мал. 3).

4. Накачайте манжету, натискаючи на нагнітач, до тиску, що на 30-40 мм рт. ст. вище Вашого очікуваного систолічного (верхнього) тиску.

Величина тиску в манжеті постійно відображається на екрані приладу.

Якщо сума очікуваного систолічного (верхнього) тиску плюс 30-40 мм рт. ст. менше або дорівнює 190 мм рт. ст., Ви можете для зручності, накачувати манжету до звукового сигналу (прилад подає звуковий сигнал при тиску в манжеті 190 мм рт. ст.).

ЯКЩО ЦЯ СУМА БІЛЬШЕ 190 ММ РТ. СТ. - ПРОДОВЖУЙТЕ НАКАЧУВАТИ МАНЖЕТУ І ПІСЛЯ ЗВУКОВОГО СИГНАЛУ ДО ПОТРІБНОГО ТИСКУ, СТЕЖАЧИ ЗА ПОКАЗАННЯМИ НА ДИСПЛЕЇ.

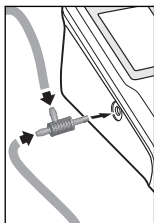
### **ВАЖЛИВО!**

Не нагнітайте тиск у манжеті більше 300 мм рт.ст., тому що цим ви перевищите максимальну межу виміру даного приладу. Досягнення тиску понад 300 мм рт. ст. супроводжується переривчастим звуковим сигналом.

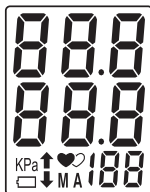
5. По досягненні необхідного тиску в манжеті, припиніть натискати на нагнітач і обережно покладіть його на стіл.

6. Тиск у манжеті почне автоматично зменшуватися і на екрані з'явиться маркер .

7. Якщо під час скидання тиску з'явився символ , значить манжета не була накачана до необхідного рівня. Протягом 4 секунд підкачайте манжету



Мал.1



Мал.2



Мал.3

на 30-40 мм рт.ст. вище попереднього значення, інакше на дисплеї висвітлиться повідомлення про помилку "Err".

8. Вимір тиску триває увесь час, поки блимає символ "♥". Постарайтеся залишатися нерухомим і не ворушити рукою під час виміру.

У ВИПАДКУ ПОЯВИ НА ЕКРАНІ МАРКЕРА "Err", ЗУПИНІТЬ ВИМІРЮВАННЯ ТА СКИНЬТЕ ПОВНІСТЮ ТИСК У МАНЖЕТІ НАТИСНУВШИ НА КЛАПАН СКИДАННЯ ТИСКУ. ЗНІМІТЬ МАНЖЕТУ ТА ДАЙТЕ ВІДПОЧИТИ РУЦІ. ПОВТОРІТЬ ВИМІРЮВАННЯ, ПОВНІСТЮ ДОТРИМУЮЧИСЬ ЦЬОГО КЕРІВНИЦТВА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.

9. Наприкінці виміру пролунає тривалий сигнал і на екрані з'являться показання Вашого тиску та пульсу (мал. 4). Блимаючий значок «♥», що з'явився на дисплеї, повідомляє про нерегулярний ритм серцевих скорочень. Поява індикатора аритмії може бути так само викликана рухом тіла під час вимірювання. З періодичною появою «♥» зверніться до вашого лікаря.

10. Скиньте тиск, що залишився, у манжеті за допомогою клапана скидання тиску.

11. Для повторного виміру просто почніть накачувати манжету знову.

### **ВАЖЛИВО!**

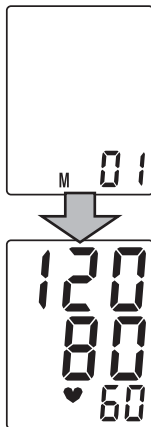
Для одержання точного результату необхідна перерва між вимірами, аби відновити циркуляцію крові. Тому не проводьте повторний вимір раніше, ніж через 3 хв.

Якщо живлення не виключене та прилад не використовується протягом 3 хв, то він виключиться автоматично.

12. Натисніть на кнопку , щоб виключити прилад.



Мал.4



Мал.5

## ФУНКЦІЯ ПАМ'ЯТІ

1. Результат кожного виміру (тиск і пульс) автоматично заноситься до пам'яті приладу.

**РЕЗУЛЬТАТ ВИМІРІВ НЕ БУДЕ ЗБЕРЕЖЕНИЙ, ЯКЩО БУЛО ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКУ.**

2. У пам'яті приладу може бути збережене до 90 результатів вимірів і середнє значення 3-х останніх. Коли кількість вимірів перевищить 90, то найбільш старі дані автоматично заміняться на дані наступних вимірів.

3. Переглянути вміст пам'яті приладу Ви можете, натиснувши кнопку М. При першому натисканні кнопки М на екрані з'явиться середнє значення трьох останніх показань що зберігаються в пам'яті приладу з індексом «А». При повторному натисканні кнопки М на екрані короткочасно відобразиться індекс «1» (номер ячійки пам'яті), після чого з'явиться результат останнього виміру (мал. 5).

При кожному наступному натисканні на кнопку М, індекс номера ячійки

пам'яті буде збільшуватися на одиницю з наступним відображенням на дисплеї вмісту зазначеної ячійки пам'яті.

### ОЧИЩЕННЯ ПАМ'ЯТІ ПРИЛАДУ

Для видалення з пам'яті приладу всіх збережених там результатів вимірів, необхідно натиснути на кнопку M і втримувати її більше 5 секунд. На дисплеї відобразяться символи "Clr" та відбудеться очищення всієї пам'яті приладу.

## ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ

### ! ВАЖЛИВО!

| Індикація                                                                          | Ймовірна причина                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Способи усунення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Манжета надіта неправильно або трійник повітряного шлангу вставлено нещільно.</p> <p>Виміри не могли бути зроблені через рух рукою або розмови під час вимірів.</p> <p>Манжета не була накачана до потрібного тиску.</p> <p>При виражених порушеннях ритму скорочень серця, глибокому склерозі судин, слабкої пульсової хвилі правильний вимір артеріального тиску може бути ускладнено.</p> | <p>Переконайтесь, що манжета надіта правильно, а трійник вставлений щільно та повторіть всю процедуру вимірів.</p> <p>Повторіть вимірювання, повністю дотримуючись рекомендацій цього керівництва з експлуатації.</p> <p>Повторіть вимірювання, накачавши манжету на 30-40 мм. рт. ст. вище очікуваного систолічного тиску.</p> <p>У цих випадках необхідно отримати консультацію по застосуванню електронного приладу в дипломованого лікаря.</p> |
|    | Розряджено елементи живлення.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Замініть всі елементи живлення на нові.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|   | Результат вимірювання систолічного тиску нижче 60 мм рт.ст. або результат вимірювання діастолічного тиску нижче 40 мм рт.ст.                                                                                                                                                                                                                                                                    | Проведіть повторне вимірювання, дотримуючись вимог Справжнього Керівництва. Якщо проблема повторюється, проконсультуйтеся з лікарем.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | Результат вимірювання систолічного тиску вище 260 мм рт.ст. або результат вимірювання діастолічного тиску вище 180 мм рт.ст.                                                                                                                                                                                                                                                                    | Проведіть повторне вимірювання, дотримуючись вимог Справжнього Керівництва. Якщо проблема повторюється, проконсультуйтеся з лікарем.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## ДОГЛЯД, ЗБЕРЕЖЕННЯ, РЕМОНТ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

### ! ВАЖЛИВО!

1. Цей прилад необхідно оберігати від підвищеної вологості, прямих сонячних променів, ударів, вібрації. ПРИЛАД НЕ Є ВОДОНЕПРОНИКНИМ!

2. Не зберігайте і не використовуйте прилад у безпосередній близькості від обігрівальних приладів та відкритого вогню.
3. Якщо прилад тривалий час не використовується, видаліть елементи живлення з приладу. Протікання елементів живлення може викликати ушкодження приладу.

### ЗБЕРІГАЙТЕ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ПОЗА ДОСЯЖНІСТЮ ДІТЕЙ!

4. Не забруднюйте прилад та оберігайте його від пилу. Для чищення приладу можна використовувати суху м'яку тканину.
5. Не допускається зіткнення приладу і його частин з водою, розчинниками, спиртом, бензином.
6. Оберігайте манжету від гострих предметів і не намагайтеся витягати або скручувати манжету.
7. Не піддавайте прилад сильним ударами і не кидайте його.
8. При необхідності здійснюйте ремонт тільки в спеціалізованих установах.
9. Після закінчення встановленого терміну служби необхідно періодично звертатися до фахівців (спеціалізовані ремонтні установи) для перевірки технічного стану приладу.
10. При утилізації керуйтеся діючими в цей час правилами у Вашому регіоні. Спеціальних умов утилізації на цей прилад виробником не встановлено.
11. Манжета стійка до багаторазової санобробки. Допускається обробка внутрішньої сторони тканинкового покриття манжети (що контактує з рукою пацієнта) ватяним тампоном, змоченим 3 % -м розчином перекису водню. При тривалому використанні допускається часткове знебарвлення тканинкового покриття манжети. Не допускається прання манжети, а також обробка гарячою праскою.

## МОЖЛИВІ ПРОБЛЕМИ

### ! ВАЖЛИВО!

| ПРОБЛЕМА                                                                                                                                    | МОЖЛИВА ПРИЧИНА                                                                                                                                               | СПОСІБ УСУНЕННЯ                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Після натискання кнопки  відсутнє зображення на дисплеї. | Розряджені елементи живлення.<br><br>Не дотримана полярність елементів живлення.<br>Забруднено контакти елементів живлення.                                   | Замініть всі елементи живлення на нові.<br>Встановіть елементи живлення правильно.<br>Протріть контакти сухою тканиною.                          |
| Артеріальний тиск щораз різний. Значення вимірів занадто низькі (високі).                                                                   | Чи перебуває манжета на рівні серця?<br>Чи правильно надягнена манжета?<br>Чи не напружена Ваша рука? Можливо Ви розмовляли, або рухали рукою під час виміру. | Прийміть правильну позу для виміру.<br>Правильно надягніть манжету.<br>Розслабтеся перед виміром.<br>Під час виміру дотримуйтеся тиші та спокою. |

|                                                                          |                                                                                                                       |                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Значення частоти серцевих скорочень занадто високе (або занадто низьке). | Можливо Ви розмовляли, або рухали рукою під час виміру. Вимірювання відбувались відразу після фізичного навантаження? | Під час виміру дотримуйтеся тиші та спокою. Повторіть вимірювання не раніше як через 5 хв.. |
| Самостійне відключення живлення.                                         | Спрацьовує система автоматичного відключення живлення.                                                                | Це не є несправністю. Прилад автоматично відключається через 3 хв. після останнього виміру. |

Якщо незважаючи на наведені вище рекомендації, Ви не можете домогтися правильних результатів вимірів, припиніть експлуатацію приладу та зверніться до установи, що здійснює технічне обслуговування (адреси й телефони повноважених установ зазначені в гарантійному талоні). Не намагайтесь самі налагодити внутрішній механізм.

## ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ПОВІРИТЕЛЯ

Для перевірки приладу необхідно виїняти штекер з повітряного шланга і замість нього встановити тестовий штекер. Тестовий штекер вставити в гніздо для приєднання манжети. Натиснути кнопку . У центрі Рк-Дисплею з'являється «0». Час знаходження приладу в режимі перевірки обмежено 3 хв. (прилад вимикається автоматично). Для продовження перевірки необхідно повторне включення приладу.

Міжперевірочний інтервал – 3 роки.

## ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

1. На цей електронний тонометр встановлений гарантійний строк протягом 5 років з дати продажу. Гарантійний строк на манжету, нагнітач та повітряний шланг становить 12 місяців з дати продажу.
2. Гарантійні зобов'язання оформлюються гарантійним талоном при продажі приладу покупцеві.
3. Адреси установ, що здійснюють гарантійне обслуговування, зазначені в гарантійному талоні.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                            |                                                                                            |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Метод вимірювання          | осцилометричний з Fuzzy Algorithm                                                          |
| Індикатор                  | рідкокристалічний, тристрочний                                                             |
| Діапазон виміру            | від 40 до 260 мм рт.ст. (артеріальний тиск)<br>від 40 до 160 ударів у хв. (частота пульсу) |
| Погрішність виміру         | ±3 мм рт.ст. (тиску в манжеті)<br>±5 % показань (частоти пульсу)                           |
| Електроживлення            | 6В, 4 елементи харчування AA x 1.5В (LR6)                                                  |
| Макс. споживана потужність | 0,09 Вт                                                                                    |

|                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пам'ять                                                                                                                 | 90 останніх вимірів (артеріальний тиск і пульс) + середнє значення трьох останніх вимірів                                                                                                                           |
| Умови експлуатації:<br>температура<br>відносна вологість                                                                | від 10 °С до 40°С<br>85% і нижче                                                                                                                                                                                    |
| Умови зберігання та транспортування:<br>температура<br>відносна вологість                                               | від мінус 20 °С до 50°С<br>85% і нижче                                                                                                                                                                              |
| Розмір манжети:                                                                                                         | збільшений дорослий<br>(окружність плеча 25-36 см)                                                                                                                                                                  |
| Габаритні розміри:<br>Розмір (без манжети)<br>Маса (без упаковки та сумки)                                              | 121 x 84 x 64 мм<br>303 г                                                                                                                                                                                           |
| Комплектність                                                                                                           | електронний блок, манжета Cuff-LDA, нагнітач LD-S035 (зі зворотним клапаном і клапаном скидання тиску), трійник, повітряний шланг, 4 елементи живлення, сумка, посібник з експлуатації, гарантійний талон, упаковка |
| Термін служби приладу (без врахування манжети та нагнітача з трубками)<br>Термін служби манжети та нагнітача з трубками | 7 років<br>3 роки                                                                                                                                                                                                   |
| Рік виробництва                                                                                                         | Рік і місяць виробництва зазначені на нижній частині корпусу приладу в серійному номері після символу "А"                                                                                                           |

**РОЗШИФРОВКА СИМВОЛІВ:**

|                                                                                                                                     |                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>CE</b> 0123 Відповідність Директиві 93/42/ЕЕС |  Знак відповідності України                                        |
|  <b>Важливо:</b> Прочитайте інструкцію            |  <b>19</b> Затвердження типу засобів вимірювальної техніки України |
|  Затвердження типу засобів вимірювальної техніки  |  Берегти від вологи                                                |
|  Знак відповідності ГОСТ                          |  Клас захисту II                                                   |
|  Представник в Євросоюзі                          |  Виріб типу BF                                                     |
|  Виробник                                         |  Відповідає технічному регламенту Митного союзу Таможенного союзу  |

Дата редакції цієї Інструкції з експлуатації вказана на останній сторінці у вигляді IXXX/YYMM/NN, де YY – рік, MM – місяць, а NN – номер редакції.

Виробництво приладів сертифіковане за міжнародним стандартом ISO 13485.

Прилад відповідає Європейській директиві MDD 93/42/ЕЕС, міжнародним стандартам, EN980, EN1041, EN 1060-1, EN 1060-3, EN 10601-1-2, ISO 14971, вимогам ДЕРЖСТАНДАРТ Р 50444-92, ГОСТ Р 51959.1-2002, ГОСТ Р 51959.3-2002, ГОСТ Р 50267.0-92 (МЕК 601-1.88), ДЕРЖСТАНДАРТ Р 50267.0.2-2005 (МЕК 60601-1-2), стандартів серії ДЕРЖСТАНДАРТ Р ИСО 10993 Збірника керівних методичних матеріалів з токсиколого-гігієнічних досліджень полімерних матеріалів та виробів на їхній основі медичного призначення.

Відповідає вимогам Технічного регламенту України щодо медичних виробів, затвердженого Постановою КМУ від 02.10.2013р №753, Технічного регламенту України законодавчо регульованих засобів вимірювальної техніки, затвердженого Постановою КМУ від 13.01.2016р №94.

✉ Претензії споживачів і побажання направляти за адресою офіційного імпортера:

Україна: а/з 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.  
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-12-08

Вироблено під контролем і для Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 7500A, Beach Road, 11-313 The Plaza 199591, Singapore (Літл Доктор Інтернешнл (С) Пте. Лтд., 7500А, Біч Род, 11-313 Зе Плаза 199591, Сінгапур). Поштова адреса: Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699 (Ішун Централ, Поштова скринька 9293, Сінгапур, 917699).

Експортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Літл Доктор Інтернешнл (С) Пте. Лтд.)

Виробник: Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA.

Уповноважений представник в Україні: Приватне підприємство „Торгівельно-промислова компанія „Ергоком” вул. Довженка, 10, м. Київ, 03057, Україна. Тел./факс: (+38 044) 492-79-55/ (+38 044) 404-48-67. Email: info@ergocom.ua  
www.ergocom.ua

**www.LittleDoctor.ua**

Інформація про медичну техніку марки LD в Інтернеті (технічні характеристики, функціональні особливості, умови експлуатації, зберігання та гарантійного обслуговування).

**www.LittleDoctor.sg**

**CE 0123**



UA.TR.001

® Registered trade marks of Little Doctor International (S) Pte. Ltd.  
© Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 2020

1196/2009/29